(Ekstern oversættelse)

EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udviklingsudvalget

2005/0167(COD)

22.6.2007

UDTALELSE

fra Udviklingsudvalget

til Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fælles standarder og procedurer i medlemsstaterne for tilbagesendelse af tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold
(KOM(2005)0391 – C6-0266/2005 – 2005/0167(COD))

Rådgivende ordfører: Marie-Arlette Carlotti

(Ekstern oversættelse)

PA_Legam

(Ekstern oversættelse)

KORT BEGRUNDELSE

Kommissionen foreslår med dette direktiv en gradvis gennemførelse af en politik for tilbagesendelse af tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold. EU skal bidrage effektivt til indførelsen af en afbalanceret og retfærdig tilbagesendelsespolitik, da det er nødvendigt med fælles standarder for tilbagesendelse af flygtninge, der kan sikre en værdig og sikker tilbagesendelse af tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold. En gradvist harmoniseret tilbagesendelsespolitik bør også baseres på klare, gennemsigtige og retfærdige regler, som er i overensstemmelse med de pågældendes grundlæggende rettigheder og menneskerettigheder. Dette anerkendes af Kommissionen. Visse bestemmelser i direktivforslaget synes imidlertid ikke at være fuldt ud i overensstemmelse med dette proportionalitetsprincip og de grundlæggende rettigheder.

En tilbagesendelsespolitik, som beskrevet ovenfor, bør endvidere ledsages af foranstaltninger, som giver indvandrere adgang til lovligt ophold. Indsatsen mod illegal indvandring er nødt til at blive ledsaget af lovlige indvandringskanaler, og modtagerlandene skal anerkende indvandrernes positive rolle. Det er især vigtigt, at indvandrernes rettigheder overholdes, og det skal understreges, at friheden til at rejse er en grundlæggende rettighed. Blandt disse rettigheder er retten til at tage del i værtssamfundet og en reel mulighed for integration, som der skal tages højde for og træffes foranstaltninger for at fremme.

Det er også afgørende at anerkende og fremme indvandrernes rolle i forbindelse med bekæmpelsen af fattigdom og for udviklingen. Det er derfor nødvendigt at inkorporere migrationsfænomenet i de nationale og internationale strategier til udryddelse af fattigdom for at institutionalisere millenniumudviklingsmålene. Det betyder, at det er nødvendigt at behandle de underliggende årsager til indvandring ud fra et solidaritetsprincip og i tæt samarbejde med tredjelandene og de regionale organisationer. Bistanden til udviklingslandene skal ikke være betinget af overholdelsen af bestemmelser vedrørende genindrejse eller af resultaterne i forbindelse med forvaltning af migrationsstrømmene. Ansvaret for migrationen påhviler ikke udelukkende oprindelses- og transitlandene og især ikke udviklingslandene.

EU bør vedtage en passende og fælles respons på dette fænomen, som omfatter ledsage- og integrationsforanstaltninger for indvandrere. Hvad angår tilbagesendelse, er det vigtigt ikke at ignorere de psykiske konsekvenser i forbindelse med indvandring og udvisning.

For at sikre, at tilbagesendelsen foregår under værdige forhold, er det især vigtigt at:

- foretrække frivillig tilbagevenden, hvor indvandrerne får en rimelig frist til at forberede, at deres tilbagevenden kan ske under ordentlige forhold, hvilket indebærer et vist antal garantier i løbet af denne periode, for derved at undgå tvungne tilbagesendelsesforanstaltninger;

- give tredjelandsstatsborgerne adgang til præcise, gennemsigtige og aktuelle oplysninger;

- opstille effektive retssikkerhedsgarantier, som giver indvandrerne mulighed for at fremstille deres personlige situation og myndighederne mulighed for en individuel

tilgang. De ansvarlige tjenestemænd og dommere skal uddannes i disse retssikkerhedsgarantier;

- varetægtsfængsling kun benyttes som sidste udvej, og at fængslingsperioden begrænses, begrundes med objektive kriterier og er underlagt retslig kontrol, samt at fængslingsvilkårene er værdige og ikke krænker indvandrernes rettigheder;

- fremme integration af indvandrere i oprindelseslandet og følge op på den pågældendes tilbagevenden;

- evaluere indvirkningen af EU's tilbagesendelsespolitik på udviklingslandene.

EU's tilbagesendelsespolitik skal tage udgangspunkt i princippet om solidaritet og fælles ansvar med udviklingslandene. Der skal tages højde for politikkens indvirkning på udviklingslandene og risikoen for, at oprindelseslandet ikke vil modtage den pågældende indvandrer. Der skal endvidere vedtages en sammenhængende og horisontal indvandringspolitik, der tager hensyn til udviklingsaspekterne inden for alle indsatsområder. Tilbagesendelsespolitikken skal ligeledes sikre, at tilbagesendelse af indvandrere foregår som led i et projekt, der giver dem mulighed for at integrere sig i deres oprindelsesland og deltage i samfundet.

ÆNDRINGSFORSLAG

Udviklingsudvalget opfordrer Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende ændringsforslag i sin betænkning:

Kommissionens forslag[1]	Ændringsforslag
Ændringsforslag 1 Titel	
Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fælles standarder og procedurer i medlemsstaterne for tilbagesendelse af tredjelandsstatsborgere med ***ulovligt*** ophold	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fælles standarder og procedurer i medlemsstaterne for tilbagesendelse af tredjelandsstatsborgere med ***ureglementeret*** ophold *Hvis dette ændringsforslag vedtages, skal det gælde for hele teksten og alle sprogversioner, som bruger termen "ulovligt", eller en tilsvarende term.*

[1] Endnu ikke offentliggjort i EUT.

(Ekstern oversættelse)

Begrundelse

Dette ændringsforslag har til formål at erstatte termen "ulovligt" i direktivforslaget med "ureglementeret".

Ændringsforslag 2
Henvisning 1 a (ny)

	- under henvisning til Europarådets retningslinjer om tvangsmæssig tilbagesendelse (KOM(2005)0040),

Ændringsforslag 3

Ændringsforslag 3
Betragtning 4

(4) Medlemsstaterne bør sikre, at ulovlige ophold bringes til ophør efter en retfærdig og gennemsigtig procedure.	(4) Medlemsstaterne bør sikre, at ulovlige ophold bringes til ophør efter en retfærdig og gennemsigtig procedure***, men bør i første omgang træffe foranstaltninger ved kilden for at undgå, at indrejse nødvendigvis foregår ulovligt (fordi der mangler lovlige indrejsekanaler).***

Begrundelse

Legalisering er kun en ad hoc-foranstaltning truffet som reaktion på nødsituationer som del af nationale indvandringspolitikker. Det er ikke en langsigtet løsning på et bredere problem, nemlig problemet med migrationspolitikker set fra et europæisk perspektiv. Ovennævnte tilføjelse hænger sammen med behovet for klarere at finde frem til realiteterne bag medlemsstaternes nuværende tilgang til indvandring.

Ændringsforslag 4
Betragtning 5

(5) Som generelt princip bør der anvendes en totrinsprocedure, der omfatter en afgørelse om tilbagesendelse som første trin og om nødvendigt en afgørelse om udsendelse som andet trin. For at undgå eventuelle forsinkelser i procedurerne bør medlemsstaterne imidlertid have mulighed for at udforme afgørelsen om	(5) Som generelt princip bør der anvendes en totrinsprocedure, der omfatter en afgørelse om tilbagesendelse som første trin og om nødvendigt en afgørelse om udsendelse som andet trin. For at undgå eventuelle forsinkelser i procedurerne bør medlemsstaterne imidlertid have mulighed for at udforme afgørelsen om

tilbagesendelse og afgørelsen om udsendelse som ***én foranstaltning eller afgørelse***.	tilbagesendelse og afgørelsen om udsendelse samtidigt***, men*** som ***to særskilte foranstaltninger eller afgørelser, idet gennemførelsen af foranstaltningen eller afgørelsen om udsendelse bør underlægges den suspensive betingelse, at fristen for frivillig tilbagevenden skal være udløbet***.

Begrundelse

Selv om det er forståeligt, at afgørelsen om udsendelse af praktiske årsager behandles samlet med afgørelsen om tilbagesendelse, er det altafgørende at insistere på forskellen mellem disse to afgørelser og på, at en afgørelse om udsendelse er subsidiær i forhold til frivillig tilbagevenden. En nem måde til at vise denne forskel er indførelse af to foranstaltninger/afgørelser på formelt plan, hvoraf den ene er underlagt en suspensiv betingelse, nemlig udløb af fristen for frivillig tilbagevenden.

Ændringsforslag 5
Betragtning 6

(6) ***Når der ikke er grund til at tro, at det kan undergrave formålet med en tilbagesendelsesprocedure,*** bør frivillig tilbagevenden foretrækkes frem for tvangsmæssig tilbagesendelse, og der bør gives en frist for frivillig udrejse.	(6) Frivillig tilbagevenden bør foretrækkes frem for tvangsmæssig tilbagesendelse, og der bør gives en frist for frivillig udrejse.

Begrundelse

Den første del af betragtningen er meget uklar, og det er vigtigt at understrege, at frivillig tilbagevenden er første prioritet.

Ændringsforslag 6
Betragtning 10

(10) Virkningerne af nationale tilbagesendelsesforanstaltninger bør gives en europæisk dimension ***ved, at der indføres et forbud mod genindrejse, som forhindrer genindrejse på alle medlemsstaternes område***.	(10) Virkningerne af nationale tilbagesendelsesforanstaltninger bør gives en europæisk dimension.
Varigheden af forbuddet mod genindrejse bør fastsættes under hensyntagen til alle relevante forhold i den enkelte sag og bør	Når der foreligger en alvorlig trussel mod den offentlige orden eller den offentlige sikkerhed, ***kan*** medlemsstaterne udstede et

normalt ikke overstige fem år. Når der foreligger en alvorlig trussel mod den offentlige orden eller den offentlige sikkerhed, ***bør*** medlemsstaterne ***have mulighed for at*** udstede et ***længere*** forbud mod genindrejse.	forbud mod genindrejse.

Begrundelse

Afgørelsen om tilbagesendelse, eller sekundært udsendelse, er en tilstrækkelig sanktion over for tredjelandsstatsborgeres ulovlige ophold. Med visse undtagelser forekommer det derfor uforholdsmæssigt at udvide denne afgørelse med et forbud mod genindrejse.

Ændringsforslag 7
Betragtning 11

(11) Anvendelse af midlertidig frihedsberøvelse bør begrænses og knyttes sammen med proportionalitetsprincippet. Midlertidig frihedsberøvelse bør kun anvendes, hvis det er nødvendigt for at undgå ***risikoen*** for, at den pågældende forsvinder, og mindre indgribende foranstaltninger ikke er tilstrækkelige.	(11) Anvendelse af midlertidig frihedsberøvelse bør begrænses og knyttes sammen med proportionalitetsprincippet. Midlertidig frihedsberøvelse bør kun anvendes, hvis det er nødvendigt for at undgå ***en alvorlig risiko*** for, at den pågældende forsvinder, og mindre indgribende foranstaltninger ikke er tilstrækkelige.

Ændringsforslag 8
Betragtning 15

(15) Medlemsstaterne bør have hurtig adgang til oplysninger om andre medlemsstaters afgørelser om tilbagesendelse og udsendelse og forbud mod genindrejse. Udvekslingen af oplysninger bør finde sted i overensstemmelse med [afgørelse/forordning … om oprettelse, drift og brug af anden generation af Schengen-informationssystemet (SIS II)]	(15) Medlemsstaterne bør have hurtig adgang til oplysninger om andre medlemsstaters afgørelser om tilbagesendelse og udsendelse og forbud mod genindrejse. Udvekslingen af oplysninger***, under fuld hensyntagen til retten til privatlivets fred og beskyttelse af personoplysninger,*** bør finde sted i overensstemmelse med [afgørelse/forordning … om oprettelse, drift og brug af anden generation af Schengen-informationssystemet (SIS II)]. ***Adgang til og anvendelse af sådanne oplysninger bør være underlagt tilladelse fra retsmyndighederne og være begrænset til***

dette direktivs formål.

Ændringsforslag 9
Betragtning 17

(17) Medlemsstaterne bør anvende bestemmelserne i dette direktiv uden forskelsbehandling på grund af køn, race, farve, etnisk eller social oprindelse, genetiske anlæg, sprog, religion eller tro, politiske eller andre anskuelser, tilhørsforhold til et nationalt mindretal, formueforhold, fødsel, handicap, alder eller seksuel orientering.	(17) Medlemsstaterne bør anvende bestemmelserne i dette direktiv uden forskelsbehandling på grund af køn, race, farve, etnisk eller social oprindelse, genetiske anlæg, sprog, religion eller tro, politiske eller andre anskuelser, tilhørsforhold til et nationalt mindretal, formueforhold, fødsel, handicap, alder eller seksuel orientering ***i fuld respekt for de internationale konventioner, og idet de undgår umenneskelig og fornedrende behandling og tager hensyn til den enkeltes situation og behov***.

Begrundelse

Der er behov for større klarhed med hensyn til beskyttelsen af menneskerettigheder inden for rammerne af dette direktiv.

Ændringsforslag 10
Betragtning 18

(18) I overensstemmelse med De Forenede Nationers konvention fra 1989 om barnets rettigheder bør "barnets tarv" være et væsentligt hensyn for medlemsstaterne ved gennemførelsen af dette direktiv. I overensstemmelse med den europæiske menneskerettighedskonvention bør respekten for familielivet være et væsentligt hensyn for medlemsstaterne ved gennemførelsen af dette direktiv.	(18) I overensstemmelse med De Forenede Nationers konvention fra 1989 om barnets rettigheder bør "barnets tarv" være et væsentligt hensyn for medlemsstaterne ved gennemførelsen af dette direktiv. ***Mindreårige kan derfor aldrig tilbageholdes i centre for frihedsberøvede eller under forhold, hvor deres frihed begrænses, i EU eller på steder, der finansieres af EU og/eller af individuelle medlemsstater.*** I overensstemmelse med den europæiske menneskerettighedskonvention bør respekten for familielivet være et væsentligt hensyn for medlemsstaterne ved gennemførelsen af dette direktiv.

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag 11
Betragtning 19

(19) Gennemførelsen af dette direktiv berører ikke de forpligtelser, der følger af Genève-konventionen af 28. juli 1951 om flygtninges retsstilling som ændret ved New York-protokollen af 31. januar 1967.	(19) Gennemførelsen af dette direktiv berører ikke de forpligtelser, der følger af Genève-konventionen af 28. juli 1951 om flygtninges retsstilling som ændret ved New York-protokollen af 31. januar 1967. ***Enhver form for tvangstilbageholdelse af flygtninge, tredjelandsstatsborgere, der er dækket af humanitære beskyttelsesordninger, og asylansøgere er derfor forbudt.***

Begrundelse

Ovennævnte bør præciseres i overensstemmelse med gældende internationale bestemmelser.

Ændringsforslag 12
Betragtning 20 a (ny)

	(20a) Dette direktiv søger at definere en politik for tilbagesendelse af tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold på grundlag af solidaritet og deling af ansvaret med oprindelseslandene.

Ændringsforslag 13
Artikel 2, stk. 1

1. Dette direktiv finder anvendelse på tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold på en medlemsstats område, ***dvs. tredjelandsstatsborgere:***	1. Dette direktiv finder anvendelse på tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold på en medlemsstats område, som ikke opfylder de betingelser for indrejse, der er fastsat i artikel 5 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen
a) som ikke opfylder ***eller ikke længere opfylder*** de betingelser for indrejse, der er fastsat i artikel 5 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen***, eller***	
b) som af anden grund opholder sig ulovligt på en medlemsstats område	

(Ekstern oversættelse)

Begrundelse

Med henblik på gennemførelse af fælles standarder i forbindelse med tilbagesendelsespolitikker er der behov for indførelse af separate bestemmelser for personer, der rejser ind i EU for første gang, og personer, som en medlemsstat tidligere har givet opholdstilladelse eller en eller anden form for humanitær beskyttelse. Med henblik herpå bør der fastlægges bestemmelser om et separat direktiv for tredjelandsstatsborgere, som tidligere har fået opholdstilladelse eller modtaget en eller anden form for humanitær beskyttelse.

Ændringsforslag 14
Artikel 2, stk. 2

2. ***Medlemsstaterne kan beslutte ikke at anvende dette direktiv på tredjelandsstatsborgere, som er blevet nægtet indrejse i en medlemsstats transitzone. De skal imidlertid sikre, at behandlingen af og beskyttelsesgraden for sådanne tredjelandsstatsborgere ikke er mindre gunstig end fastsat i artikel 8, 10, 13 og 15.***	***udgår***

Begrundelse

Direktivet bør også finde anvendelse, selv om tredjelandsstatsborgere nægtes indrejse i en transitzone, da det er nødvendigt at forhindre enhver risiko for afvisning.

Ændringsforslag 15
Artikel 2, stk. 3, litra b a (nyt)

	ba) som har indledt legaliserings-procedurer,

Begrundelse

I betragtning af de særlige forhold, der gælder for sådanne personer, bør de undtages fra direktivets anvendelsesområde.

Ændringsforslag 16
Artikel 2, stk. 3, litra b b (nyt)

	bb) som er mindreårige,

(Ekstern oversættelse)

Begrundelse

I betragtning af de særlige forhold, der gælder for sådanne personer, bør de undtages fra direktivets anvendelsesområde.

Ændringsforslag 17
Artikel 2, stk. 3, litra b c (nyt)

bc) som til trods for, at de ikke er myndige, har behov for at forlænge deres ophold på en medlemsstats territorium med henblik på studier,

Begrundelse

I betragtning af de særlige forhold, der gælder for sådanne personer, bør de undtages fra direktivets anvendelsesområde.

Ændringsforslag 18
Artikel 3, stk. c

(c) "tilbagesendelse": processen i forbindelse med tilbagevenden til hjemlandet, ***transitlandet eller et andet tredjeland, uanset om tilbagesendelsen foregår frivilligt eller tvangsmæssigt***	(c) "tilbagesendelse": ***udelukkende*** processen i forbindelse med tilbagevenden til hjemlandet

Begrundelse

Udtrykket "tilbagesendelse" anvendes ifølge autoritative kilder på området udelukkende om tilbagesendelse til oprindelseslandet. Enhver fordrejning af denne betydning er i strid med den oprindelige definition af "tilbagesendelse".

Ændringsforslag 19
Artikel 3, litra f a (nyt)

fa) "alvorlig risiko for, at den pågældende forsvinder": tilstedeværelsen af vægtige grunde, som i hvert enkelt tilfælde skal påvises ud fra objektive kriterier og godkendes af domstolene, til at formode, at en person, for hvem der er truffet afgørelse om tilbagesendelse, med stor sandsynlighed

vil forsøge at forsvinde;

Begrundelse

Der er ikke risiko for, at en tredjelandsstatsborger vil forsvinde, udelukkende fordi den pågældende opholder sig ulovligt i en medlemsstat. Medlemsstaten skal påvise, at der foreligger vægtige grunde til at tro, at den pågældende forsvinder.

Ændringsforslag 20
Artikel 5

Familiemæssig tilknytning og barnets tarv	***Social og*** familiemæssig tilknytning og barnets tarv
Når medlemsstaterne gennemfører dette direktiv, tager de hensyn til arten og holdbarheden af tredjelandsstatsborgerens familiemæssige tilknytning og til, hvor længe den pågældende har opholdt sig i medlemsstaten, samt til, om der er familiemæssig, kulturel eller social tilknytning til hjemlandet. De tager også hensyn til barnets tarv i overensstemmelse med De Forenede Nationers konvention fra 1989 om barnets rettigheder.	Når medlemsstaterne gennemfører dette direktiv, tager de hensyn til arten og holdbarheden af tredjelandsstatsborgerens familiemæssige tilknytning, ***til den pågældendes tilknytning til værtslandet, til skridt, der er taget til at legalisere den pågældendes ophold***, og til, hvor længe den pågældende har opholdt sig i medlemsstaten, samt til, om der er familiemæssig, kulturel eller social tilknytning til hjemlandet. De tager også hensyn til barnets tarv i overensstemmelse med De Forenede Nationers konvention fra 1989 om barnets rettigheder. ***Uledsagede mindreårige må ikke udsendes eller tilbageholdes. Familier, der ledsages af en eller flere mindreårige, bør principielt ikke frihedsberøves midlertidigt, og der bør gives prioritet til alternativer til midlertidig frihedsberøvelse.***

Ændringsforslag 21
Artikel 6, stk. 1

1. Medlemsstaterne ***træffer*** afgørelse om tilbagesendelse vedrørende enhver tredjelandsstatsborger, som opholder sig ulovligt på deres område.	1. Medlemsstaterne ***kan træffe en individuel*** afgørelse om tilbagesendelse vedrørende enhver tredjelandsstatsborger, som opholder sig ulovligt på deres område, ***med undtagelse af uledsagede mindreårige***.

(Ekstern oversættelse)

Begrundelse

Afgørelse om tilbagesendelse bør være en mulighed for medlemsstaterne. Denne afgørelse bør indeholde en frist for tilbagesendelsen på mindst seks uger. I prioriteringen af frivillig tilbagevenden bør indgå, at det er muligt at udarbejde en plan herfor. Hensynet til barnets tarv fører naturligt til et forbud mod at udvise uledsagede mindreårige.

Ændringsforslag 22
Artikel 6, stk. 2

2. I afgørelsen om tilbagesendelse fastsættes der en passende frist for frivillig udrejse på ***op til fire*** uger, ***medmindre der er grund til at tro, at den pågældende vil forsvinde i denne periode.*** For at undgå ***risikoen*** for, at den pågældende forsvinder, kan der for hele perioden pålægges visse forpligtelser, såsom pligten til regelmæssigt at melde sig hos myndighederne, stille en økonomisk garanti, deponere dokumenter eller opholde sig et bestemt sted.	2. I afgørelsen om tilbagesendelse fastsættes der en passende frist for frivillig udrejse på ***mindst seks*** uger. For at undgå ***en alvorlig risiko*** for, at den pågældende forsvinder, kan der for hele perioden pålægges visse forpligtelser, såsom pligten til regelmæssigt at melde sig hos myndighederne, stille en økonomisk garanti, deponere dokumenter eller opholde sig et bestemt sted.

Begrundelse

Se ændringsforslag 21.

Ændringsforslag 23
Artikel 6, stk. 3

3. Afgørelsen om tilbagesendelse træffes som en særskilt foranstaltning eller afgørelse ***eller sammen med*** en afgørelse om udsendelse.	3. Afgørelsen om tilbagesendelse træffes som en særskilt foranstaltning eller afgørelse ***uafhængigt af afgørelsen*** om udsendelse. ***Afgørelsen om udsendelse kan, selv om den er en særskilt akt, træffes samtidig med afgørelsen om tilbagesendelse, men kun såfremt betingelserne i artikel 7, stk. 1, er opfyldt. Annullering af afgørelsen om tilbagesendelse medfører automatisk annullering af afgørelsen om udsendelse.***

Begrundelse

Se ændringsforslag 21.

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag 24
Artikel 6, stk. 4

4. Når medlemsstaterne er underlagt forpligtelser vedrørende grundlæggende rettigheder, som særlig følger af den europæiske menneskerettighedskonvention, såsom retten til non-refoulement, retten til uddannelse og retten til familiens enhed, træffes der ikke afgørelse om tilbagesendelse. Hvis der allerede er truffet afgørelse om tilbagesendelse, ophæves afgørelsen.	4. Når medlemsstaterne er underlagt forpligtelser vedrørende grundlæggende rettigheder, som særlig følger af den europæiske menneskerettighedskonvention, ***Genève-konventionen om flygtninges retsstilling, FN's konvention mod tortur og FN's konvention fra 1989 om barnets rettigheder,*** såsom retten til non-refoulement, retten til uddannelse***, retten til behandling i tilfælde af alvorlig sygdom*** og retten til familiens enhed, træffes der ikke afgørelse om tilbagesendelse. Hvis der allerede er truffet afgørelse om tilbagesendelse, ophæves afgørelsen.

Begrundelse

For at sikre, at alle de nødvendige henvisninger er medtaget.

Ændringsforslag 25
Artikel 6, stk. 5

5. Medlemsstaterne kan når som helst af humanitære eller andre grunde beslutte at tildele en tredjelandsstatsborger, som opholder sig ulovligt på deres område, en selvstændig opholdstilladelse eller en anden tilladelse til at opholde sig i en medlemsstat. I så fald træffes der ikke afgørelse om tilbagesendelse, og hvis der allerede er truffet afgørelse om tilbagesendelse, ophæves afgørelsen.	5. Medlemsstaterne kan når som helst af humanitære eller andre grunde beslutte at tildele en tredjelandsstatsborger, som opholder sig ulovligt på deres område, en selvstændig opholdstilladelse eller en anden tilladelse til at opholde sig i en medlemsstat***, idet de i deres indvandringspolitikker indarbejder en høj grad af beskyttelse af tredjelandsstatsborgeres helbred***. I så fald træffes der ikke afgørelse om tilbagesendelse, og hvis der allerede er truffet afgørelse om tilbagesendelse, ophæves afgørelsen.

Begrundelse

Medlemsstater bør yde sundhedspleje til ulovlige indvandrere, idet de udvider deres indvandringspolitikker ved tilføjelse af passende økonomiske ressourcer til dette formål. Sædvanligvis rejser ulovlige indvandrere ind i medlemsstaterne og bor under usle forhold, der har alvorlige følger for deres helbred.

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag 26
Artikel 6, stk. 6

6. Når en tredjelandsstatsborger, som opholder sig ulovligt på en medlemsstats område, har en gyldig opholdstilladelse, der er udstedt af en anden medlemsstat, undlader den første medlemsstat at træffe afgørelse om tilbagesendelse, hvis den pågældende frivilligt vender tilbage til den medlemsstat, som har udstedt opholdstilladelsen.	6. Når en tredjelandsstatsborger, som opholder sig ulovligt på en medlemsstats område, har en gyldig opholdstilladelse, der er udstedt af en anden medlemsstat, undlader den første medlemsstat at træffe afgørelse om tilbagesendelse, hvis den pågældende frivilligt vender tilbage til den medlemsstat, som har udstedt opholdstilladelsen. ***Denne bestemmelse finder anvendelse, indtil der på europæisk plan er indført procedurer for gensidig anerkendelse af opholdstilladelser.***

Begrundelse

Inden der vedtages en europæisk tilbagesendelsespolitik, bør Unionen indføre en rammelovgivning for lovlige indrejsekanaler til europæisk territorium.

Ændringsforslag 27
Artikel 6, stk. 8

8. Hvis en tredjelandsstatsborger, som opholder sig ulovligt på en medlemsstats område, er genstand for en igangværende procedure for tildeling af en opholdstilladelse eller en anden tilladelse, som giver ret til ophold, ***kan*** den pågældende medlemsstat ***undlade*** at træffe afgørelse om tilbagesendelse, indtil proceduren er afsluttet.	8. Hvis en tredjelandsstatsborger, som opholder sig ulovligt på en medlemsstats område, er genstand for en igangværende procedure for tildeling af en opholdstilladelse eller en anden tilladelse, som giver ret til ophold, ***undlader*** den pågældende medlemsstat at træffe afgørelse om tilbagesendelse, indtil proceduren er afsluttet.

Ændringsforslag 28
Artikel 6, stk. 8 a (nyt)

	8a. På tidspunktet for meddelelsen om afgørelsen om tilbagesendelse opfordres medlemsstaterne til at give oplysninger og foreslå ledsageforanstaltninger til fremme af reintegrationen af tredjelandsstatsborgere i deres

oprindelsesland og deres bidrag til udviklingen af det pågældende land.

Ændringsforslag 29
Artikel 7, stk. 1

1. Medlemsstaterne træffer afgørelse om udsendelse vedrørende en tredjelandsstatsborger, for hvem der er truffet afgørelse om tilbagesendelse, ***hvis der er risiko for, at den pågældende forsvinder,*** eller hvis forpligtelsen til at vende tilbage ikke er blevet efterlevet inden for den frist for frivillig udrejse, som er fastsat i henhold til artikel 6, stk. 2.	1. Medlemsstaterne træffer ***en individuel*** afgørelse om udsendelse vedrørende en tredjelandsstatsborger, for hvem der er truffet afgørelse om tilbagesendelse, eller hvis forpligtelsen til at vende tilbage ikke er blevet efterlevet inden for den frist for frivillig udrejse, som er fastsat i henhold til artikel 6, stk. 2***, eller hvis der er en alvorlig risiko for, at den pågældende forsvinder***.

Ændringsforslag 30
Artikel 7, stk. 2

2. I afgørelsen om udsendelse anføres fristen for fuldbyrdelse af udsendelsen og bestemmelseslandet.	2. I afgørelsen om udsendelse anføres fristen for fuldbyrdelse af udsendelsen og bestemmelseslandet***, som bør være tredjelandsstatsborgeres oprindelsesland***.

Begrundelse

Tredjelandsstatsborgere bør sendes tilbage til deres oprindelsesland og ikke vilkårligt til et hvilket som helst land. Hvis tredjelandsstatsborgere sendes tilbage til et naboland tæt på EU's ydre grænser, er der større sandsynlighed for, at de pågældende personer vil rejse ind ulovligt, hvorved fællesskabsforanstaltninger gøres ineffektive.

Ændringsforslag 31
Artikel 7, stk. 3

3. Afgørelsen om udsendelse træffes som en særskilt foranstaltning eller afgørelse ***eller sammen med*** afgørelsen om tilbagesendelse.	3. Afgørelsen om udsendelse træffes som en særskilt foranstaltning eller afgørelse***, uafhængigt af*** afgørelsen om tilbagesendelse. ***Afgørelsen om udsendelse kan, selv om den er en særskilt akt, træffes samtidig med afgørelsen om tilbagesendelse, men kun såfremt betingelserne i artikel 7, stk. 1, er opfyldt.***

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag 32
Artikel 8, titel og stk. 1

Udsættelse	Udsættelse ***eller annullering***
1. Medlemsstaterne kan udsætte fuldbyrdelsen af en afgørelse om tilbagesendelse i en passende periode under hensyntagen til de særlige forhold i den enkelte sag.	1. Medlemsstaterne kan udsætte fuldbyrdelsen af en afgørelse om tilbagesendelse i en passende periode under hensyntagen til de særlige forhold i den enkelte sag ***eller annullere afgørelsen om tilbagesendelse***. ***Hvis afgørelsen annulleres, skal medlemsstaten sørge for, at tredjelandsstatsborgeren lever under værdige forhold.***

Begrundelse

En tredjelandsstatsborger må ikke tilbagesendes, hvis der er fare for vedkommendes liv, eller hvis det ikke er muligt at udarbejde et projekt for integration i hjemlandet. Uledsagede mindreårige skal ikke udvises.

Ændringsforslag 33
Artikel 8, stk. 2, indledning

2. Medlemsstaterne udsætter fuldbyrdelsen af en afgørelse om udsendelse under følgende omstændigheder, så længe disse omstændigheder foreligger:	2. Medlemsstaterne udsætter ***eller annullerer*** fuldbyrdelsen af en afgørelse om udsendelse under følgende omstændigheder, så længe disse omstændigheder foreligger:

Begrundelse

Se ændringsforslag 32.

Ændringsforslag 34
Artikel 8, stk. 2, litra -a (nyt)

	-a) fysisk eller psykisk fare for tredjelandsstatsborgeren ved tilbagevenden til hjemlandet;

Begrundelse

Se ændringsforslag 32.

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag 35
Artikel 8, stk. 2, litra c

c) ***når der ikke er sikkerhed for, at uledsagede mindreårige ved afrejsen eller ankomsten kan overgives til et familiemedlem, en tilsvarende repræsentant, en værge for den mindreårige eller en kompetent embedsmænd i bestemmelseslandet, efter en vurdering af de forhold, som den mindreårige vil blive sendt tilbage til.***	***udgår***

Begrundelse

Se ændringsforslag 32.

Ændringsforslag 36
Artikel 8, stk. 2, litra c a (nyt)

	ca) når der er vægtige grunde til at tro, at udsendelse ville føre til en kollektiv udvisning i strid med artikel 4 i protokol nr. 4 til den europæiske menneskerettighedskonvention, som forbyder kollektive udvisninger.

Ændringsforslag 37
Artikel 8, stk. 3

3. Hvis fuldbyrdelsen af en afgørelse om tilbagesendelse eller en afgørelse om udsendelse udsættes efter stk. 1 og 2, kan den pågældende tredjelandsstatsborger pålægges visse forpligtelser for at undgå ***risikoen*** for, at den pågældende forsvinder, såsom pligten til regelmæssigt at melde sig hos myndighederne, stille en økonomisk garanti***, deponere dokumenter*** eller opholde sig et bestemt sted.	3. Hvis fuldbyrdelsen af en afgørelse om tilbagesendelse eller en afgørelse om udsendelse udsættes efter stk. 1 og 2, kan den pågældende tredjelandsstatsborger pålægges visse forpligtelser for at undgå ***en alvorlig risiko*** for, at den pågældende forsvinder, såsom pligten til regelmæssigt at melde sig hos myndighederne, stille en økonomisk garanti eller opholde sig et bestemt sted.

(Ekstern oversættelse)

Begrundelse

Se ændringsforslag 32.

Ændringsforslag 38
Artikel 9, stk. 1

1. Afgørelser om udsendelse ***omfatter*** et forbud mod genindrejse, som højst gælder i ***fem år***.	1. ***Hvis der foreligger en alvorlig trussel mod den offentlige orden eller den nationale sikkerhed kan*** afgørelser om udsendelse ***ledsages af*** et forbud mod genindrejse, som højst gælder i ***seks måneder***.
Afgørelser om tilbagesendelse kan omfatte et sådant forbud mod genindrejse.	

Begrundelse

Afgørelsen om tilbagesendelse eller sekundært udsendelse er en tilstrækkelig sanktion over for tredjelandsstatsborgeres ulovlige ophold. Med visse undtagelser forekommer det derfor uforholdsmæssigt at udvide denne afgørelse med et forbud mod genindrejse.

Ændringsforslag 39
Artikel 9, stk. 2, litra c

c) ***er indrejst i medlemsstaten under et forbud mod genindrejse***	***udgår***

Begrundelse

Se ændringsforslag 38.

Ændringsforslag 40
Artikel 9, stk. 2, litra d

d) ***udgør en trussel mod den offentlige orden eller den offentlige sikkerhed.***	***udgår***

Begrundelse

Se ændringsforslag 38

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag 41
Artikel 9, stk. 2, sidste afsnit

Forbuddet mod genindrejse kan udstedes for en periode på over fem år, når den pågældende tredjelandsstatsborger udgør en alvorlig trussel mod den offentlige orden eller den offentlige sikkerhed.	***udgår***

Begrundelse

Se ændringsforslag 38.

Ændringsforslag 42
Artikel 9, stk. 2 a (nyt)

	2a. Afgørelser om forbud mod genindrejse kan påklages og tages op til fornyet vurdering, efter den er truffet på anmodning af den pågældende person.

Begrundelse

Se ændringsforslag 38.

Ændringsforslag 43
Artikel 9, stk. 3

3. Forbuddet mod genindrejse ***kan*** ophæves, ***særlig*** i tilfælde, hvor den pågældende tredjelandsstatsborger:	3. Forbuddet mod genindrejse ophæves i tilfælde, hvor den pågældende tredjelandsstatsborger ***ikke udgør en alvorlig trussel mod den offentlige orden eller den nationale sikkerhed i en medlemsstat. Denne annullering har konsekvenser i alle medlemsstater.***
a) er genstand for en afgørelse om udvisning eller udsendelse for første gang	
b) har meldt sig på en medlemsstats konsulat	
c) har godtgjort alle omkostningerne ved sin tidligere tilbagesendelsesprocedure.	

(Ekstern oversættelse)

Begrundelse

Se ændringsforslag 38.

Ændringsforslag 44
Artikel 9, stk. 4

4. Forbuddet mod genindrejse kan i undtagelsestilfælde suspenderes midlertidigt i individuelle sager, hvor det er hensigtsmæssigt.	***udgår***

Begrundelse

Se ændringsforslag 38.

Ændringsforslag 45
Artikel 9, stk. 5

5. Stk. 1-***4*** berører ikke retten til at søge asyl i en af medlemsstaterne.	***4.*** Stk. 1-***3*** berører ikke retten til at søge asyl i en af medlemsstaterne.

Ændringsforslag 46
Artikel 10, stk. 1 a (nyt)

	1a. Medlemsstaterne sikrer, at ngo'er er til stede under tilbagesendelsesprocessen og navnlig under udsendelsesaktiviteterne.

Ændringsforslag 47
Artikel 10, stk. 2

2. Ved gennemførelsen af udsendelser tager medlemsstaterne hensyn til de fælles retningslinjer for sikkerhedsbestemmelser i forbindelse med fælles udsendelse med fly, der er knyttet som bilag til beslutning 2004/573/EF.	Ved gennemførelsen af udsendelser tager medlemsstaterne hensyn til de fælles retningslinjer for sikkerhedsbestemmelser i forbindelse med fælles udsendelse med fly, der er knyttet som bilag til beslutning 2004/573/EF***, og undgår kollektiv udsendelse og procedurer, som er udformet med henblik på udsendelse af enkeltpersoner, men anvendes for en gruppe af enkeltpersoner***.

(Ekstern oversættelse)

Begrundelse

Formuleringen er i højere grad i tråd med direktivets mål.

Ændringsforslag 48
Artikel 10, stk. 2 a (nyt)

2a. Hvor der træffes en afgørelse om tilbagesendelse, udarbejder Kommissionen med henblik på at sikre og overvåge den tilbagevendendes sociale og økonomiske reintegration i oprindelseslandet en ad hoc-samarbejdsplan efter aftale med det enkelte tredjeland, som garanterer behørig respekt for den tilbagevendendes grundlæggende rettigheder.

Begrundelse

Foranstaltning, der kan gøre EU's tilbagesendelsespolitik komplet.

Ændringsforslag 49
Artikel 11, stk. 1, afsnit 2

Medlemsstaterne sikrer, at de faktiske og retlige grunde anføres i afgørelsen, og at den pågældende tredjelandsstatsborger skriftligt informeres om de retsmidler, der er til rådighed.	Medlemsstaterne sikrer, at de faktiske og retlige grunde anføres i afgørelsen, og at den pågældende tredjelandsstatsborger skriftligt ***og så hurtigt som muligt*** informeres om de retsmidler, der er til rådighed.

Begrundelse

Det er meget vigtigt for den pågældende person at få øjeblikkelige, pålidelige og tilgængelige oplysninger for at kunne udnytte den tid, der er til rådighed til at afklare procedurespørgsmål.

Ændringsforslag 50
Artikel 11, stk. 2

2. Medlemsstaterne tilvejebringer ***på anmodning*** en skriftlig ***eller mundtlig*** oversættelse af ***de vigtigste elementer i*** afgørelsen om tilbagesendelse og/eller afgørelsen om udsendelse på et sprog, som	2. Medlemsstaterne tilvejebringer en skriftlig oversættelse af afgørelsen om tilbagesendelse og/eller afgørelsen om udsendelse på et sprog, som ***den***

tredjelandsstatsborgeren med rimelighed kan formodes at forstå.	***pågældende forstår***.

Begrundelse

Det er nødvendigt, at den pågældende forstår domstolenes afgørelser.

Ændringsforslag 51
Artikel 12, stk. 1

1. Medlemsstaterne sikrer, at ***den*** pågældende ***tredjelandsstatsborger*** har ret til effektive retsmidler for en domstol eller ret med henblik på at påklage eller anke en afgørelse om tilbagesendelse og/eller en afgørelse om udsendelse.	1. Medlemsstaterne sikrer, at ***alle de*** pågældende ***tredjelandsstatsborgere*** har ret til effektive retsmidler for en domstol eller ret med henblik på at påklage eller anke en afgørelse om tilbagesendelse og/eller en afgørelse om udsendelse.

Begrundelse

Bedre formulering.

Ændringsforslag 52
Artikel 12, stk. 2

2. Retsmidlerne har ***enten*** opsættende virkning ***eller giver tredjelandsstatsborgeren ret til at anmode om suspension af fuldbyrdelsen af afgørelsen om tilbagesendelse eller udsendelse; i så fald udsættes fuldbyrdelsen af afgørelsen om tilbagesendelse eller udsendelse, indtil afgørelsen er blevet bekræftet eller ikke længere er genstand for retsmidler med opsættende virkning***.	2. Retsmidlerne har opsættende virkning.

Ændringsforslag 53
Artikel 12, stk. 3

3. Medlemsstaterne sikrer, at den pågældende tredjelandsstatsborger har mulighed for at få juridisk vejledning, for at lade sig repræsentere og om nødvendigt for at få sproglig bistand. Der ydes juridisk	3. Medlemsstaterne sikrer, at den pågældende tredjelandsstatsborger har mulighed for at få juridisk vejledning, for at lade sig repræsentere og om nødvendigt for at få sproglig bistand. Der ydes juridisk

bistand til dem, der ikke har tilstrækkelige midler, ***hvis en sådan bistand er nødvendig*** for at sikre effektiv adgang til domstolsprøvelse.	bistand til dem, der ikke har tilstrækkelige midler, for at sikre effektiv adgang til domstolsprøvelse.

Ændringsforslag 54
Artikel 14, stk. 1

1. Medlemsstaterne frihedsberøver midlertidigt en tredjelandsstatsborger, for hvem der er ***eller vil blive*** truffet afgørelse om tilbagesendelse ***eller udsendelse***, når der er alvorlig grund til at tro, at der er risiko for, at den pågældende vil forsvinde, og når det ikke er tilstrækkeligt at anvende mindre indgribende foranstaltninger, såsom pligt til regelmæssigt at melde sig hos myndighederne, stille en økonomisk garanti, ***deponere dokumenter,*** opholde sig et bestemt sted eller andre foranstaltninger, som skal forebygge en sådan risiko.	1. Medlemsstaterne frihedsberøver midlertidigt en tredjelandsstatsborger, for hvem der er truffet afgørelse om tilbagesendelse, når der er alvorlig grund til at tro, at der er risiko for, at den pågældende vil forsvinde, og når det ikke er tilstrækkeligt at anvende mindre indgribende foranstaltninger, såsom pligt til regelmæssigt at melde sig hos myndighederne, stille en økonomisk garanti, opholde sig et bestemt sted eller andre foranstaltninger, som skal forebygge en sådan risiko.

Begrundelse

En mindre alvorlig risiko for, at den pågældende vil forsvinde, berettiger ikke til midlertidig frihedsberøvelse med henblik på udsendelse. Midlertidig frihedsberøvelse bør kun finde sted i ganske særlige tilfælde og være begrundet med en retsligt anerkendt alvorlig risiko for, at den pågældende vil forsvinde, og må kun vare så længe, som det tager at arrangere udsendelsen.

Ændringsforslag 55
Artikel 14, stk. 1 a (nyt)

	Midlertidig frihedsberøvelse er kun begrundet i det tidsrum, der er påkrævet til at arrangere udsendelse, såfremt der er en alvorlig risiko for, at den pågældende forsvinder. Den ophører med at være begrundet, hvis myndighederne i bestemmelseslandet til trods for alle de objektive bestræbelser, der er gjort for at opnå de fornødne passersedler, ikke svarer inden for de fastsatte frister.

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag 56
Artikel 14, stk. 4

4. Midlertidig frihedsberøvelse kan af retslige myndigheder forlænges til højst ***seks*** måneder.	4. Midlertidig frihedsberøvelse kan af retslige myndigheder forlænges til højst ***tre*** måneder.

Begrundelse

Se ændringsforslag 54.

Ændringsforslag 57
Artikel 15, stk. 1

1. Medlemsstaterne sikrer, at midlertidigt frihedsberøvede tredjelandsstatsborgere behandles humant og værdigt med respekt for deres grundlæggende rettigheder og under overholdelse af international og national lovgivning. ***På anmodning får*** de pågældende straks ***tilladelse*** til at sætte sig i forbindelse med retslige repræsentanter, familiemedlemmer og kompetente konsulære myndigheder samt relevante internationale og ikke-statslige organisationer.	1. Medlemsstaterne sikrer, at midlertidigt frihedsberøvede tredjelandsstatsborgere behandles humant og værdigt med respekt for deres grundlæggende rettigheder og under overholdelse af international og national lovgivning. De pågældende ***har*** straks ***ret*** til at sætte sig i forbindelse med retslige repræsentanter, familiemedlemmer og kompetente konsulære myndigheder samt relevante internationale og ikke-statslige organisationer.

Begrundelse

Tilbageholdelse uden ret til at kommunikere hverken med slægtninge eller advokater anses for en overtrædelse af de tilbageholdtes grundlæggende rettigheder.

Ændringsforslag 58
Artikel 15, stk. 2

2. Midlertidig frihedsberøvelse finder sted i særlige faciliteter til brug for midlertidig frihedsberøvelse. Når en medlemsstat ikke kan indkvartere de midlertidigt frihedsberøvede tredjelandsstatsborgere i særlige faciliteter til brug for midlertidig frihedsberøvelse og er nødt til at anbringe dem i et fængsel, sikrer den, at de permanent er fysisk adskilt fra de almindelige indsatte.	2. Midlertidig frihedsberøvelse finder sted i særlige faciliteter til brug for midlertidig frihedsberøvelse. Når en medlemsstat ikke kan indkvartere de midlertidigt frihedsberøvede tredjelandsstatsborgere i særlige faciliteter til brug for midlertidig frihedsberøvelse og er nødt til at anbringe dem i et fængsel ***på grund af manglende plads i særlige faciliteter til brug for midlertidig frihedsberøvelse***, sikrer den, at

	de permanent er fysisk adskilt fra de almindelige indsatte***, også i forbindelse med fritid.***

Ændringsforslag 59
Artikel 15, stk. 2

2. Der tages særligt hensyn til sårbare personers situation. Medlemsstaterne sikrer, at mindreårige ikke frihedsberøves ***i almindelige fængsler. Uledsagede mindreårige holdes adskilt fra voksne, medmindre det vurderes, at det er i barnets tarv ikke at gøre det.***	2. Der tages særligt hensyn til sårbare personers situation. Medlemsstaterne sikrer, at mindreårige ikke frihedsberøves***, men modtager undervisning og omsorg i de relevante børneinstitutioner og under hensyntagen til deres familiemæssige tilknytning og barnets tarv. Uledsagede mindreårige må ikke frihedsberøves***.

Begrundelse

Det er uforholdsmæssigt at udsætte mindreårige for midlertidig frihedsberøvelse.

Ændringsforslag 60
Artikel 15, stk. 3

3. Medlemsstaterne sikrer, at internationale og ikke-statslige organisationer har mulighed for at besøge faciliteterne til brug for midlertidig frihedsberøvelse med henblik på at vurdere, om forholdene under den midlertidige frihedsberøvelse er passende. ***Der kan kræves tilladelse til sådanne besøg.***	3. Medlemsstaterne sikrer, at internationale og ikke-statslige organisationer har mulighed for at besøge faciliteterne til brug for midlertidig frihedsberøvelse med henblik på at vurdere, om forholdene under den midlertidige frihedsberøvelse er passende.

Begrundelse

Se ændringsforslag 59.

Ændringsforslag 61
Artikel 16, litra a

a) den kan anerkende den afgørelse om tilbagesendelse eller udsendelse, som den første medlemsstat har truffet, og	a) den kan anerkende den afgørelse om tilbagesendelse eller udsendelse, som den første medlemsstat har truffet, og

gennemføre udsendelsen; i så fald udligner medlemsstaterne indbyrdes de finansielle ubalancer, som måtte opstå, idet de anvender Rådets beslutning 2004/191/EC med de nødvendige ændringer	gennemføre udsendelsen; i så fald udligner medlemsstaterne indbyrdes de finansielle ubalancer, som måtte opstå, idet de anvender Rådets beslutning 2004/191/EC med de nødvendige ændringer***;*** ***tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold er i så fald omfattet af de rettigheder, der er fastsat i artikel 12 i nærværende direktiv;***

Begrundelse

Tredjelandsstatsborgere bør under alle omstændigheder have ret til at påklage eller anke en afgørelse om tilbagesendelse (eller udsendelse). En anden medlemsstat skal således sikre dem adgang til at anfægte en afgørelse truffet af den første medlemsstats domstole i første instans.

Ændringsforslag 62
Artikel 16, stk. c

c) den kan iværksætte tilbagesendelsesproceduren efter sin nationale lovgivning	c) den kan iværksætte tilbagesendelsesproceduren efter sin nationale lovgivning ***og Fællesskabets regelværk***

Begrundelse

For at den anden medlemsstat kan håndhæve tilbagesendelsesproceduren, skal der træffes passende foranstaltninger i henhold til den pågældende medlemsstats nationale lovgivning og Fællesskabets regelværk med forbehold af principperne om subsidiaritet og proportionalitet.

Ændringsforslag 63
Artikel 17

Kommissionen aflægger regelmæssigt rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om anvendelsen af dette direktiv i medlemsstaterne og foreslår om nødvendigt ændringer.	Kommissionen aflægger regelmæssigt rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om anvendelsen af dette direktiv i medlemsstaterne og foreslår om nødvendigt ændringer. ***Medlemsstaterne er forpligtet til at evaluere indvirkningen af deres til tilbagesendelsespolitik på tredjelandsstatsborgernes oprindelseslande og til at sikre, at denne politik er i overensstemmelse med en sammenhængende udviklings- og***

	samarbejdspolitik med hjemlandet eller transitlandet.
Kommissionen aflægger rapport første gang senest fire år efter den dato, som er nævnt i artikel 18, stk. 1.	Kommissionen aflægger rapport første gang senest fire år efter den dato, som er nævnt i artikel 18, stk. 1.

Begrundelse

Tilbagesendelsen af tredjelandsstatsborgere skal forberedes og kan ikke ske uafhængigt af en sammenhængende og effektiv udviklingspolitik. Solidaritetsprincippet betyder, at medlemsstaterne skal foretage opfølgning på disse foranstaltninger.

(Ekstern oversættelse)

PROCEDURE

Titel	Fælles standarder og procedurer for tilbagesendelse af tredjelandsstatsborgere, der opholder sig ulovligt i medlemsstaterne
Referencer	KOM(2005)0391 – C6-0266/2005 – 2005/0167(COD)
Korresponderende udvalg	LIBE
Udtalelse fra Dato for meddelelse på plenarmødet	DEVE 29.9.2005
Rådgivende ordfører Dato for valg	Marie-Arlette Carlotti 27.3.2007
Dato for vedtagelse	5.6.2007
Resultat af den endelige afstemning	+: 22 –: 0 0: 3
Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer	Margrete Auken, Josep Borrell Fontelles, Danutė Budreikaitė, Corina Crețu, Nirj Deva, Alexandra Dobolyi, Fernando Fernández Martín, Filip Kaczmarek, Glenys Kinnock, Maria Martens, Luisa Morgantini, Miguel Portas, Toomas Savi, Frithjof Schmidt, Jürgen Schröder, Feleknas Uca, Margrietus van den Berg, Johan Van Hecke, Luis Yañez-Barnuevo García
Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere	Jan Jerzy Kułakowski, Miguel Angel Martínez Martínez, Manolis Mavrommatis, Pasqualina Napoletano, Anne Van Lancker, Ralf Walter